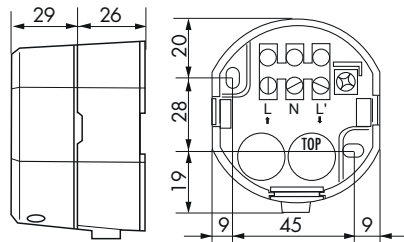
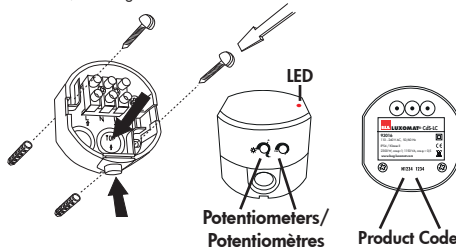


DE Montage-Anleitung Vorbereitung	GB Mounting-Instructions Preparations	FR Montage - Instructions Préparation du montage	NL Montage - Instructies Montagevoorbereiding
<p>! Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p>! Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p> <p>! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.</p> <p>! Aufgrund der hohen Einschaltströme von elektronischen Vorschaltgeräten und LED-Treibern ist die maximale Anzahl der schaltbaren Leuchten begrenzt. Bei einer großen Anzahl an Lasten sollte ein externes Schütz eingesetzt werden.</p> <p>! Alle geschalteten Lasten müssen fachgerecht entlastet sein (wir empfehlen dazu unsere RC-Löschglieder).</p>	<p>! Work on the 110 - 240 V mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of a qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.</p> <p>! Disconnect supply before installing!</p> <p>! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.</p> <p>! The total number of switchable loads is limited due to high inrush currents of electronic ballasts and LED drivers. In case of a large number of connected loads please use an external contactor.</p> <p>! For all connected loads, proper interference suppression is obligatory (we recommend to use our arc extinction kits).</p>	<p>! Travailler sur un réseau en 110 - 240 V ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p>! Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p> <p>! Pour des questions de sécurité, nous vous rappelons que ce produit n'est pas destiné à être branché ou débranché sous tension. Pour tous les travaux sur l'installation électrique, veuillez couper l'alimentation en utilisant le disjoncteur.</p> <p>! Le nombre total de luminaires commutables est limité à cause des courants d'appel élevés des ballasts électroniques et drivers LED. En cas de forte charge totale raccordée veuillez utiliser un contacteur externe.</p> <p>! Toutes les charges commutées doivent être déparasitées de manière adéquate (nous recommandons l'utilisation de nos filtres anti-arc).</p>	<p>! Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p>! Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p> <p>! Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de voedingsspanning te worden onderbroken!</p> <p>! De maximum belasting is beperkt om de hoge inschakelstroom van elektronische ballasten en LED drivers tegen te gaan. Wanneer er veel armaturen dienen geschakeld te worden, is het aan te raden om een externe contactor te gebruiken.</p> <p>! Alle geschakelde belastingen moeten op deskundige wijze worden ontstoord (wij raden aan om onze RC-filters te gebruiken).</p>

Funktionsweise	Operation	Fonctionnement	Werkwijze
<p>Dämmerungsschalter zum automatischen Schalten von Beleuchtungen.</p> <p>Bei Unterschreiten der eingestellten Einschaltsschwelle schaltet das Gerät die angeschlossene Beleuchtung ein. Die angeschlossene Beleuchtung wird wieder abgeschaltet, sobald die automatisch kalkulierte Ausschaltsschwelle überschritten wird.</p>	<p>Photoelectric switch for automatic control of lights.</p> <p>The measured light value being below the switch-on threshold, the device switches on the connected luminaires. They are switched off again if the light value is above the switch-off threshold calculated automatically.</p>	<p>Interrupteur crépusculaire pour la commutation automatique de l'éclairage.</p> <p>La valeur mesurée étant au-dessous du seuil d'enclenchement définie, l'appareil allume les luminaires connectés. Les luminaires connectés sont éteints en cas d'un dépassement au dessus du seuil de déclenchement calculé.</p>	<p>Schemerschakelaar voor automatische schakeling van verlichtingen.</p> <p>Indien de gemeten lichtwaarde beneden de inschakel-drempelwaarde, dan schakelt de melder de aangesloten verlichtingstoeu. Deze worden automatisch terug uitgeschakeld als de lichtwaarde boven de berekende uitschakel-drempelwaarde komt.</p>
Montage	Mounting	Montage	Montage
<p>Die Montage sollte nur an ebenen, senkrechten, nach Norden ausgerichteten Flächen (Hauswänden) erfolgen. Beachten Sie auch, dass eine Beeinflussung des CdS-LC durch die geschaltete Beleuchtung und direktes Sonnenlicht ausgeschlossen wird.</p>	<p>The Photoelectric switch should be installed on horizontal, vertical surfaces (house walls) facing north.</p> <p>Please also ensure that the CdS-LC cannot be influenced by the switched lighting and direct sun light.</p>	<p>Le montage de l'appareil doit se faire sur une surface (paroi du bâtiment) plane, verticale orientée vers le nord.</p> <p>Veuillez également à ce qu'aucun éclairage ou ensoleillement direct ne puissent influencer le CdS-LC.</p>	<p>De montage mag alleen gebeuren op vlakke, verticale, naar het noorden gerichte oppervlakken (huismuren).</p> <p>Let er op dat invloed op de CdS-LC door de geschakelde verlichting en direct zonlicht uitgesloten is.</p>

Montage des Stecksockets / Mounting the plug-in base / Montage du socle enclenchable / Montage van de insteekvoet

Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Afmetingen







Mit einem 6 mm Bohrer die Befestigungslöcher vorbereiten und mit den entsprechenden Dübeln und Schrauben den Stecksockel befestigen. Das Netzkabel kann sowohl von unten als auch von hinten in den Stecksockel eingeführt werden. Elektrischer Anschluss laut Schaltbild. Der CdS-LC ist ständig betriebsbereit. Dämmerungsschalter CdS-LC auf den Stecksockel aufstecken bis dieser einrastet.

Drill holes with a 6 mm drill and fix the plug-in base with the respective rawplugs and screws. The power cable can be introduced into the base from the bottom or from behind. Electrical connection according to wiring diagram. The CdS-LC is always ready for operation. Press the Photoelectric switch CdS-LC onto the plug-in base to lock it there.

Percer les trous avec une mèche de 6mm, introduire les chevilles, ensuite fixer le socle au moyen des vis fournies. Le câble d'alimentation peut être introduit par l'arrière ou par le bas du socle. Raccordement électrique selon schéma. Le CdS-LC est en fonctionnement permanente. Enfiler l'interrupteur crépusculaire sur le socle et vérifier qu'il soit bien encliqueté.

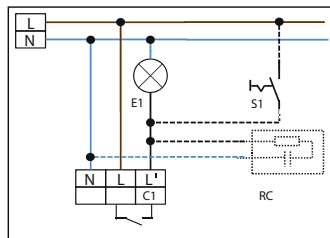
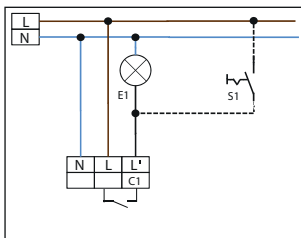
De bevestigingsgaten met een boor van 6 mm vooraf boren en met overeenkomstige pluggen en schroeven de insteekvoet monteren. De netkabel kan zowel langs onder als langs achter in de insteekvoet binnengeleid worden. Elektrische aansluiting volgens schakelschema. De CdS-LC is permanent bedrijfsklaar. De schemerschakelaar CdS-LC op de steeksockel duwen tot hij goed inklikt.

DE LED-Funktionsanzeigen	EN LED function indicators	FR Indicateurs de fonctionnement à LEDs	NL Indicatie LED's
Einschaltswelle überschritten - rote LED leuchtet	Switch-on threshold exceeded: - red LED on	Seuil d'enclenchement dépassé : - la LED rouge est allumée	Inschakeldrempel overschreden - Rode LED brandt
Einschaltswelle unterschritten - LED aus	Light under switch-on threshold: - LED off	Lumière inférieure au seuil d'enclenchement : - LED éteinte	Licht onder inschakeldrempel - LED uit
Potentiometer in Stellung Automatik-Modus - LED blinkt für 3 Sekunden	Potentiometer in automatic mode position - LED flashes for 3 sec.	Potentiomètre en position mode automatique - la LED clignote 3 secondes	Potentiometer in positie 'automatische modus' - LED knipperd 3 sec.
Endanschlag Potentiometer - LED blinkt für 3 Sekunden	End stop potentiometer - LED flashes for 3 sec.	Buté potentiomètre - la LED clignote 3 secondes	Max. positie potentiometer - LED knipperd 3 sec.
EU-Konformitätserklärung	EU Declaration of conformity	Déclaration de conformité UE	EU-Conformiteitsverklaring
 Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU)	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)

	Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Technische gegevens
110 - 240V AC, 50/60 Hz	Spannung	Power Supply	Alimentation	Voeding
ca./ approx. 0.5W	Leistungsaufnahme	Power Consumption	Consommation	Verbruik
0.5 - 2.5 mm ²	Anschlussklemmen: für eindrängige Leiter	Terminal clamps: for solid one-wire conductors	Bornes de raccordement: conducteurs à fil rigide	Aansluitklem: eendradige geleider
II/IP54	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
55 x 63 x 68 mm	Abmessungen H x B x T	Dimensions H x W x D	Dimensions L x L x P	Afmetingen H x B x D
-25°C - +50°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
	Gehäuse: Polycarbonat, UV-beständig	Housing: polycarbonate, UV-resistant	Boîtier : polycarbonate résistant aux UV	Behuizing: polycarbonaat, UV-bestendig
C1 μ - NO 2300W cosφ=1 1150 VA cosφ=0.5	Relais-Kontakt Schaltleistung	Relay contact Load	Contact relais Puissance	Relais contact Schakelvermogen
20-1000 Lux  ON/OFF = 1-120 sec  20 Lux 10 sec 40 sec	Einstellungen durch Potentiometer Einschaltswelle (LUX) Ein-/Ausschaltverzögerung (TIME) Automatik-Modus (Potentiometer LUX Position A) Einschaltswelle Einschaltverzögerung Ausschaltverzögerung	Settings by potentiometer Switch-on threshold (LUX) Switch-on/-off delay (TIME) Automatic mode (Potentiometer LUX Position A) Switch-on threshold Switch-on delay Switch-off delay	Réglages par potentiomètre Seuil d'enclenchement (LUX) Retard à l'enclenchement/ déclenchement (TIME) Mode automatique (Potentiomètre LUX Position A) Seuil d'enclenchement Délai d'enclenchement Délai de déclenchement	Instellingen met potentiometer Inschakeldrempel (LUX) Temporiseren van de inschakeling/ uitschakeling (TIME) Automatische modus (Potentiometer LUX Position A) Inschakeldrempel Temporiseren van de inschakeling Temporiseren van de uitschakeling

Schaltbilder	Wiring diagrams	Schémas de câblage	Schakelschema's
Schematische Schaltbilder – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Melder!	Schematic diagrams - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the detector!	Présentations schématiques – veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !	Aansluitschema's – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van de melders!

Schalten von induktiven Lasten / Switching inductive loads /
Commutation de charges inductives / Schakelen van inductieve lasten



S1 Schalter für Dauerlicht	S1 Switch for permanent light	S1 Interrupteur de forçage d'éclairage	S1 Schakelaar voor continue verlichting
E1 Lampe	E1 Lamp	E1 Lampe	E1 Lamp
RC RC-Löschglied bei Bedarf (Art.Nr.10880/10882)	RC Arc extinction kit if required (Art.No 10880/10882)	RC Filtre anti-arc, si nécessaire (Code 10880/10882)	RC Optioneel: RC-filtre (Art. No. 10880/10882)
C1 Relaiskontakt	C1 Relay contact	C1 Contact relais	C1 Relaiskontakt

DE Fehlersuche	GB Trouble shooting	FR Dépannages	NL Foutopsporing
<p>1. Die angeschlossene Lampe schaltet nicht</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Lampe ist defekt: <i>Lampe ersetzen</i> Keine Netzspannung vorhanden: <i>Die Sicherung in der Unterverteilung überprüfen</i> Die Einschaltswelle ist nicht korrekt eingestellt: <i>Schwelle mit Potentiometer korrigieren</i> 	<p>1. Lamp does not light up</p> <ul style="list-style-type: none"> Lamp may be defect: <i>Replace lamp</i> No mains connection/power: <i>Check connection and mains fuse by qualified electrician</i> Incorrect setting of switch-on threshold: <i>Correct setting of threshold via potentiometer</i> 	<p>1. La lampe ne s'allume pas</p> <ul style="list-style-type: none"> La lampe est défectueuse: <i>remplacer celle-ci</i> Pas de courant: <i>contrôler les fusibles de l'installation</i> Le seuil d'enclenchement n'est pas correctement réglé : <i>Corriger le seuil par l'intermédiaire du potentiomètre</i> 	<p>1. De lamp schakelt niet</p> <ul style="list-style-type: none"> De lamp is defect: <i>Lamp vervangen</i> Geen netspanning: <i>Controle aansluiting en zekering</i> De inschakeldrempel is foutief ingesteld: <i>De juiste inschakeldrempel instellen met potentiometer</i>
<p>2. Die angeschlossene Leuchte schaltet zu spät ein</p> <ul style="list-style-type: none"> Die Einschaltswelle ist nicht korrekt eingestellt: <i>Schwelle korrigieren mit Potentiometer</i> <i>Einschaltverzögerung korrigieren</i> 	<p>2. Lamp turns ON too late</p> <ul style="list-style-type: none"> Incorrect setting of switch-on threshold: <i>- Correct setting of threshold via potentiometer</i> <i>- Correct the switch-on delay</i> 	<p>2. La source de lumière raccordée s'allume trop tard</p> <ul style="list-style-type: none"> Le seuil d'enclenchement n'est pas correctement réglé : <i>- Corriger le seuil à l'aide du potentiomètre</i> <i>- Corriger le délai d'enclenchement</i> 	<p>2. Het aangesloten licht schakelt te laat in</p> <ul style="list-style-type: none"> Inschakeldrempel van de melder is foutief ingesteld: <i>- Inschakeldrempel aanpassen met de potentiometer</i> <i>- Aanpassen van de inschakelvertraging</i>
<p>3. Die Leuchte bleibt dauernd eingeschaltet</p> <ul style="list-style-type: none"> Ausschaltswelle falsch berechnet: <i>Wenn der Dämmerungsschalter per Hand abgedeckt wurde, kann dies zu einer falsch berechneten Ausschaltswelle führen. Zum erneuten Berechnen der Ausschaltswelle Gerät vom Netz trennen oder die Einschaltswelle am Potentiometer verändern.</i> Die Einschaltswelle ist nicht korrekt eingestellt: <i>- Schwelle korrigieren mit Potentiometer oder ggf. Montageposition des Gerätes verändern</i> Der Dämmerungsschalter liegt parallel zu einem Schalter, der manuelles Einschalten des Lichts ermöglicht <i>Gegebenenfalls Schaltung korrigieren</i> 	<p>3. Lamp stays ON continuously</p> <ul style="list-style-type: none"> Switch-off threshold calculated wrong: <i>The Photoelectric switch being covered with the hand, the calculation of the switch-off threshold may be wrong. In order to recalculate the switch-off threshold, please separate the device from the mains or change the switch-on threshold via the potentiometer.</i> Incorrect setting of switch-on threshold: <i>- Correct setting of threshold via potentiometer or if necessary change the mounting position of the device.</i> The Photoelectric switch is connected in parallel to a manual override switch <i>Connect switch correctly</i> 	<p>3. La lumière raccordée reste allumée en permanence</p> <ul style="list-style-type: none"> Le seuil de déclenchement n'est pas correct : <i>l'interrupteur crépusculaire étant couvert par la main, le calcul du seuil de déclenchement peut être fausse. Pour un recalcul du seuil de déclenchement, veuillez séparer l'appareil du réseau ou changer le seuil d'enclenchement à l'aide du potentiomètre.</i> Le seuil d'enclenchement n'est pas correctement réglé : <i>- Corriger le seuil par l'intermédiaire du potentiomètre ou s'il y a lieu, modifier la position de montage de l'appareil</i> Un interrupteur est raccordé en parallèle avec le détecteur pour le forçage manuel de l'éclairage : <i>Contrôler la position de cet interrupteur</i> 	<p>3. Het aangesloten licht blijft permanent ingeschakeld</p> <ul style="list-style-type: none"> Uitschakeldrempelwaarde verkeerd berekend: <i>De berekening van de uitschakeldrempelwaarde kan foutief zijn indien de schemerschakelaar met de hand wordt afgedekt. Om de uitschakeldrempelwaarde opnieuw te berekenen, gelieve de melder van de netspanning af te koppelen of verander de inschakeldrempelwaarde met de potentiometer.</i> Inschakeldrempel van de melder is foutief ingesteld: <i>- De juiste inschakeldrempel instellen met potentiometer of zonodig de montagepositie van de melder aanpassen</i> De melder is parallel verbonden met de schakelaar om het licht manueel te schakelen <i>In dit geval de schakeling corrigeren</i>